

# 12-V-Ventilator

- ① VENTILATORE CON PINZA
- Ⓒ FAN WITH PLASTIC CLAMP
- Ⓕ VENTILATEUR AVEC PINCEA CLIP
- Ⓓ VENTILATOR MIT HALTEKLEMME
- Ⓔ VENTILADOR CON PINZAS



462880

## I VENTILATORE OSCILLANTE

- Con griglia metallica cromata per camion, trattori, macchine operatrici...
- Funzionamento fisso o oscillante
- Con snodo per una regolazione orizzontale e verticale del flusso di aria
- Spinotto con fusibile, interruttore e spia a led per collegamento alla presa accendisigari
- Doppia possibilità di fissaggio:
  1. Staffa e viti per un montaggio fisso e permanente
  2. Pinza a clip mobile per un fissaggio facile senza forare (entrambi gli attacchi sono in dotazione)

## GB OSCILLATING FAN

- With chromed grill for truck, tractors, excavators...
- Fixed or oscillating function
- With swivel joint for an easy adjustment of airflow-direction
- Fused cigarette lighter plug with led and on/off switch
- Two fitting options (included):
  1. Metal base for permanent fitting
  2. Plastic clamp for an universal clamp-onto any interior hold

## F VENTILATEUR OSCILLANT

- Ventilateur avec grille en métal chromé pour camions, tracteurs, machines...
- Modalité fixe ou flottant
- Avec un joint pour régler la circulation horizontale et verticale de l'air
- Broche avec fusible, interrupteur et voyant LED pour le raccordement à l'allume-cigare
- Deux modalités de fixation:
  1. Avec support de montage et vis pour une fixation permanente
  2. Pince à clip pour faciliter le montage sans perçage (les deux attaques sont fournis)

## D LÜFTER VENTILATOR

- Mit Klemmfuß für LKW, Traktoren und landwirtschaftliche Maschine
- Funktionen: Fix oder schwingend
- Mit Gelenkpunkt für die Orientierung des Luftflusses
- Zigarettenanzünderstecker mit Schmelzsicherung und Kontrolllampe
- Befestigung:
  1. Mit Klammer zum Wiederabnehmen
  2. Mit Schrauben zur dauerhaften Befestigung

## E VENTILADOR OSCILANTE

- Con rejilla de metal cromado para camiones, autobuses, maquinaria de construcción...
- Función fija u oscilante
- Con articulación de ajuste horizontal y vertical del flujo de aire
- Enchufe con fusible, interruptor e indicador LED para la conexión a la toma mechero
- Dos opciones de montaje:
  1. Soporte y tornillos para el montaje fijo y permanente
  2. Pinzas con clip móvil para facilitar la sujeción al sin necesidad de taladrar (ambos ataques se suministran)

Griglia metallica  
cromata  
Chrome grill  
Grille en métal  
chromé  
Schutzgitter  
aus verchromtem  
Metall  
Metal cromado

Leva per comando oscillazione  
Oscillating lever  
Lever pour le contrôle  
d'oscillation  
Hebel für die Schaltung  
der Oszillation

Palanca de control de oscilación

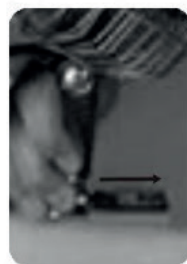
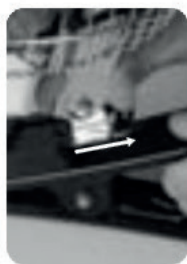
Viti per l'inclinazione  
del ventilatore  
Tilt adjustment screws  
Vis pour l'inclinaison  
de le ventilator

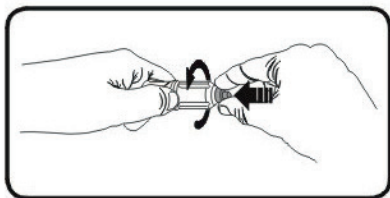
Schrauben für die Schräge  
des Ventilators  
Tornillos para la inclinación  
del ventilador

Pinza a clip  
Plastic clamp  
Pince à clip  
Halteklemme  
Pinzas con clip

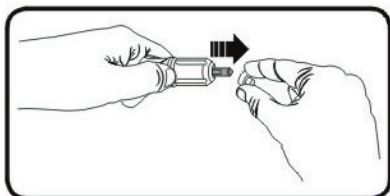
**200cm**  
Lunghezza cavo  
Power cord length  
Longeur du cable  
Länge des Kabels  
Longitud del cable

**24v**  
Spinotto accendisigari  
Cigarette lighter plug  
Prise allume cigare  
Zigarettenanzünderstecker  
Toma mechero





- Inserire lo spinotto nella presa accendisigari ed accendere l'interruttore
- Insert cigarette lighter plug into car socket and switch on
- Insérer la broche dans la prise allume-cigare et allumer l'interrupteur
- Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in die 24-V-Steckdose des Fahrzeugs und schalten Sie den Schalter ein
- Inserte el enchufe en la toma del encendedor y encienda el interruptor



- Per sostituire il fusibile all'interno dello spinotto, svitare il dischetto in plastica che è posizionato sulla punta dello spinotto e sfilare la capsula con il fusibile. Sostituire il fusibile con uno nuovo dello stesso amperaggio
- To replace plug internal fuse, unscrew the round plastic cover as shown. Replace with a new fuse of same capacity
- Pour remplacer le fusible dans la broche dévisser le couvercle et procéder comme montré. Utiliser un fusible de même ampérage
- Um die interne Schmelzsicherung des Zigarettenanzündersteckers zu ersetzen, lösen Sie die Plastikabdeckung wie auf dem Bild dargestellt. Ersetzen Sie dann die Sicherung durch eine Neue mit gleicher Amperestärke.
- Para reemplazar el fusible del enchufe, desenroscar el disco de plástico que se coloca en la punta del conector y retirar la tapa con el fusible. Reemplazar el fusible por otro del mismo amperaje.